

LICEO VITTORIA COLONNA

DELFB1
COURS DE PREPARATION
A L'ORAL ET A L'ECRIT

Séance 0

Prof. Massimiliano Badiali

Évolution des épreuves du DELF et du DALF

Première version éditée le 30/10/2019 – Version actualisée le 10/02/2021

Introduction

France Éducation international communique régulièrement sur l'évolution des épreuves constituant les examens du DELF et du DALF. En 2019, une première version de ce document a été partagée avec tous les acteurs du dispositif DELF-DALF. La dernière version du document date de février 2021 et remplace la précédente de 2019.

Travaux pédagogiques en cours et mise en œuvre

Dans l'optique de toujours préserver et augmenter la qualité des épreuves et l'équité des évaluations, France Éducation international conduit plusieurs travaux résumés ici.

❖ Évolution des épreuves de compréhension des DELF A1, DELF A2, DELF B1 et DELF B2

→ Contexte : Proposer uniquement des questions à choix multiple pour pallier la difficulté de correction des questions à réponse ouverte (à terme, anticiper une possible informatisation des épreuves du DELF).

→ Résultats : Suppression des questions à réponse ouverte, multiplication des questions à choix multiple, modification du nombre de tâches dans les sujets DELF tout public et DELF junior / scolaire.

→ Délais :

- Les épreuves au nouveau format sont injectées dans les sessions depuis 2020 en ce qui concerne les niveaux A2, B1 et B2.
- Le nouveau format des épreuves de compréhension du niveau A1 sera, lui, injecté progressivement à partir de la fin de l'année 2021.
- La production et la validation psychométrique de ces épreuves ont été ralenties du fait de la crise sanitaire internationale. La période de transition (coexistence des deux formats d'épreuves de compréhension en circulation) a ainsi été redéfinie, tout en veillant à la réduire à son maximum. L'objectif pour une distribution exclusive des épreuves au nouveau format (niveaux A1 à B2) est fixé pour 2023-2024.

Rappel important : aucun format n'avantage ni ne désavantage la réussite de l'examen.

❖ Nouvelles grilles d'évaluation pour les épreuves de production

→ Contexte : Le but est d'améliorer la validité des outils d'évaluation en proposant des grilles qui permettent d'attribuer les résultats les plus fiables.

→ Résultats : Nouvelles grilles pour évaluer les épreuves de production du DELF-DALF tout public et du DELF junior / scolaire.

→ Délais : Expérimentation des prototypes et analyse des résultats en cours ; diffusion prévue des nouvelles grilles DELF-DALF pour fin 2021 ou début 2022 (un module d'autoformation sera proposé aux examinateurs-correcteurs habilités).

DELFB1 – Épreuves de compréhension

Compréhension de l’oral

Cette épreuve comporte **3 exercices** et **20 items** au total.

Objectif : comprendre les informations principales de trois documents oraux après deux écoutes. Dans les trois cas, on vérifie une compréhension fonctionnelle , centrée sur la signification de ce qui est entendu (et non des compétences partielles, telles que la morphosyntaxe ou le lexique).	
Principaux savoir-faire requis	<ul style="list-style-type: none"> • Saisir la nature et la spécificité des documents ; • Être capable de dégager le thème principal (compréhension globale) ; • Identifier le ou les locuteurs et leur fonction ; • Identifier les différents points de vue exprimés ; • Extraire des informations précises et détaillées mais essentielles à la compréhension globale.

Exercice 1

COMPRENDRE UNE INTERACTION ENTRE LOCUTEURS NATIFS	Peut généralement suivre les points principaux d’une longue discussion se déroulant en sa présence, à condition que la langue soit standard et clairement articulée.
--	--

	Domaine	Type de document support	Longueur de la transcription	Items	Barème
TP	Personnel	Document fabriqué	1 min à 1 min 40	6 QCM à 3 choix de réponse	7 points (2 questions sur 1,5 point / 4 questions sur 1 point)
JS		Dialogue entre locuteurs natifs	Transcription : 250 à 300 mots (2 écoutes)		

Exercices 2 et 3

COMPRENDRE DES ÉMISSIONS DE RADIO ET DES ENREGISTREMENTS	<p>B1+ : Peut comprendre l’information contenue dans la plupart des documents enregistrés ou radiodiffusés, dont le sujet est d’intérêt personnel et la langue standard clairement articulée.</p> <hr/> <p>B1 : Peut comprendre les points principaux des bulletins d’information radiophoniques et de documents enregistrés simples, sur un sujet familier, si le débit est assez lent et la langue relativement articulée.</p>
---	--

Exercice 2

	Domaine	Type de document support	Longueur de la transcription	Items	Barème
TP	Public	Document authentique simplifié, réécrit pour être de niveau B1 et réenregistré	2 min		9 points
JS	Éducationnel	Dialogue ou monologue. Document de type radiophonique : interview, bulletin d'information, chronique, etc.	Transcription : 300 à 350 mots (2 écoutes)	7 QCM à 3 choix de réponse	(4 questions sur 1,5 point / 3 questions sur 1 point)

Exercice 3

	Domaine	Type de document support	Longueur de la transcription	Items	Barème
TP	Professionnel	Document authentique simplifié, réécrit pour être de niveau B1 et réenregistré	2 min		9 points
JS	Éducationnel ou public	Dialogue ou monologue. Document de type radiophonique : interview, bulletin d'information, chronique...	Transcription : 300 à 350 mots (2 écoutes)	7 QCM à 3 choix de réponse	(4 questions sur 1,5 point / 3 questions sur 1 point)

Compréhension des écrits

Cette épreuve comporte **3 exercices** et **30 items** au total.

Exercice 1

LIRE POUR S'ORIENTER	Peut parcourir un texte assez long pour y localiser une information cherchée et peut réunir des informations provenant de différentes parties du texte ou de textes différents afin d'accomplir une tâche spécifique.
-----------------------------	---

Objectif : sélectionner les informations utiles par rapport aux critères énoncés.

Principal savoir-faire requis	<ul style="list-style-type: none"> Savoir repérer des informations dans le cadre d'un exercice de lecture en diagonale / de balayage.
--------------------------------------	--

Domaine	Type de document support	Longueur du document	Items	Barème
---------	--------------------------	----------------------	-------	--------

TP	Personnel ou professionnel	Documents de type informatif : brochures, dépliants, prospectus, etc.	4 documents de 95 à 100 mots, soit 400 mots maximum	16 questions 1 tableau par document interrogeant le candidat sur 4 critères de sélection (16 cases à cocher)	8 points (0,5 point par question)
JS	Personnel				

Exercices 2 et 3

LIRE POUR S'INFORMER ET DISCUTER	B1+ : Peut identifier les principales conclusions d'un texte argumentatif clairement articulé. Peut reconnaître le schéma argumentatif suivi pour la présentation d'un problème sans en comprendre nécessairement le détail.
	B1 : Peut reconnaître les points significatifs d'un article de journal direct et non complexe sur un sujet familier.

Objectif : comprendre de manière globale et détaillée un texte informatif de type factuel

Principaux savoir-faire requis

- Comprendre la nature et la fonction du document ;
- Être capable de dégager le thème principal (compréhension globale) ;
- Comprendre les points significatifs ;
- Identifier éventuellement les différents points de vue exprimés, ou celui de l'auteur de l'article ;
- Identifier éventuellement le ton de l'auteur.

Exercice 2

	Domaine	Type de document support	Longueur du document	Items	Barème
TP / JS	Public	Texte informatif authentique simplifié pour correspondre au niveau B1 et comprenant des opinions (extraits de la presse généraliste francophone)	300-350 mots	7 questions : 4 QCM à 3 choix de réponse et 3 Vrai/Faux (sans justification)	8 points 2 QCM sur 1 point 2 QCM sur 1,5 point 3 V/F sur 1 point

Exercice 3

	Domaine	Type de document support	Longueur du document	Items	Barème
TP / JS	Public ou éducationnel	Texte informatif authentique simplifié pour correspondre au niveau B1 et comprenant des opinions (extraits de la presse généraliste francophone)	300-350 mots	7 questions 4 QCM à 3 choix de réponse 3 Vrai/Faux (sans justification)	9 points 4 QCM sur 1,5 point 3 V/F sur 1 point

Synthèse des évolutions – DELF B1		
Compréhension de l'oral	Épreuves actuelles	3 exercices – 3 documents audio – 20 items
	Épreuves à venir	3 exercices – 3 documents audio – 20 items <ul style="list-style-type: none"> ➤ Document audio légèrement plus long pour l'exercice 1 et légèrement plus court pour l'exercice 3 ➤ Disparition des questions à réponse ouverte
Compréhension des écrits	Épreuves actuelles	2 exercices – 5 documents écrits – 32 items
	Épreuves à venir	3 exercices – 6 documents écrits – 30 items <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ajout d'un exercice ➤ Documents écrits plus nombreux ➤ Diminution du nombre d'items (moins de cases à cocher dans l'exercice 1) ➤ Disparition de la question ouverte de l'exercice 1 ➤ Documents écrits plus courts ➤ Disparition des questions à réponse ouverte ➤ Modification des questions Vrai/Faux : choix binaire, plus de justification demandée

SCHEMA CANONIQUE D'ECRITURE

L'initiation à la composition française suit le schéma dialectique canonique (thèse / antithèse / synthèse) : la perspective du discours invite au contraire à inscrire en 3e la pratique de l'argumentation dans le champ le plus diversifié des formes de discours. **On n'utilise le JE que dans la conclusion, mais NOUS ou ON.**

PLAN DIALECTIQUE (180 MOTS)

INTRODUCTION présentation du sujet	40 MOTS
THESE idée clé à démontrer (La peine de mort selon la morale chrétienne est péché)	50 MOTS
ANTITHESE recherche des obstacles à l'idée à démontrer (ex. La peine de mort est aussi juste selon la logique de ce qui est fait c'est rendu)	50 MOTS
SYNTHESE idée personnelle	40 MOTS

Exemple 1 : L'art est-il inutile ?

Thèse : Oui, bien sûr l'art est inutile, c'est un ornement, de la déco, on peut très bien s'en passer pour vivre !!

Antithèse : Non, l'art n'est pas inutile, il est utile, cf. Art et engagement : il y a des peintures, des écrits engagés qui nous incitent à nous engager, à agir, à prendre position.

Synthèse et dépassement de la contradiction : même quand l'art semble le plus vain (cf. l'art pour l'art), il n'est pas inutile, car il nous ouvre l'esprit, nous fait envisager d'autres horizons, nous empêche d'avoir des œillères, nous fait rêver, nous fait communiquer, partager, nous donne du plaisir et nous fait donner du plaisir aux autres, etc.

Exemple 2 : L'immigration

Thèse : Oui, l'immigration est un problème, voire même souvent une tragédie, on en voit de toutes les couleurs !

Antithèse : Non, l'immigration est bien évidemment une chance, un espoir, on peut se féliciter du multiculturalisme, on en profite, etc.

Synthèse Dépassons le débat problème/chance et cessons ainsi de soutenir l'impuissance généralisée des pouvoirs publics et supranationalités triomphantes pour essayer de cogérer les mobilités de façon humaine et responsable

PLAN ANALYTIQUE (180 MOTS)

INTRODUCTION présentation du sujet	40 MOTS
CAUSES aspect négatifs d'une situation (ex la pollution a changé notre monde)	50 MOTS
FAITS réalité et exemples présentes (les nations riches n'ont pas réduit les usines)	50 MOTS
CONSEQUENCES (le trou dans l'ozone, réchauffement climatique)	40 MOTS

Exemple 1 : l'immigration en France

Causes : les causes de l'immigration en France pour cette période

Faits : les différentes vagues d'immigration en France

Conséquences : les conséquences de l'immigration en France et sa portée sur l'époque actuelle : a) conséquences démographiques b) conséquences politiques c) conséquences économiques d) conséquences culturelles et sociales

Exemple 2 : la pollution

Causes : l'homme pollue l'environnement à travers les déchets nucléaires, les voitures

Faits : pays du monde ne respectent pas l'environnement à cause de la production des usines

Conséquences : les changement climatique, trou dans l'ozone

CITATIONS A COMMENTER Vous êtes d'accord ou pas ? Pourquoi ou pourquoi pas ?

- 1) L'Europe a aboli la peine de mort, par contre aux Etats-Unis beaucoup de pays l'applique . Exprimez votre idée.
- 2) La drogue est un phénomène social à combattre. Exprimez votre idée sur ce thème social.

PLAN DIALECTIQUE

EX. LA PEINE DE MORT

Dans l'introduction/thèse/antithèse n'utilise pas le je

Introduction (40 mots) La peine de mort est une condamnation contre une personne considérée coupable. Certains pays dans le monde n'acceptent pas la peine capitale, par contre d'autres la considère à la base de la loi. En Europe la peine de mort est interdite. Pas contre aux Etats-Unis elle présente dans beaucoup d'états.

Thèse

Les aspects négatifs (50 mots)

Antithèse Les aspects positifs (50 mots)

Synthèse Votre idée personnelle (40 mots)

Moi je pense que la peine de mort est injuste car elle ne permet pas aux hommes de se repentir. Les personnes peuvent se tromper, mais elles peuvent aussi se rédimmer. L'état devrait à travers la prison améliorer la condition des prisonniers, pour améliorer la société.

PLAN ANALYTIQUE

In genere si usa con la civiltà. Quando non si trovano aspetti negativi.

EX. LA POLLUTION

INTRODUCTION présentation du sujet **40 MOTS**

CAUSES (passato) aspect négatifs d'une situation (ex la pollution a changé notre monde) **50 MOTS**

FAITS (presente) réalité et exemples présentes (les nations riches n'ont pas réduit les usines) **50 MOTS**

CONSEQUENCES/SOLUTIONS (le trou dans l'ozone, réchauffement climatique) **40 MOTS**

ESEMPIO POLLUTION

Introduction (40 MOTS) La pollution est un phénomène qui dérive du passé, car l'homme a toujours pollué son environnement. Les hommes ont toujours exploité les ressources de la terre, qui a des plus en plus perdu sa santé (salute) comme planète. Déjà les bombes atomiques ou la déforestation ont rendu difficiles les conditions de la planète bleue.

FAITS (déforestation, trou de l'ozone, destruction de la forêt pluviale de l'Amazonie

/ _____

SOLUTIONS/CONSEQUENCES ET VOTRE IDEE (dissolution de la calotte du pôle sud/disparition des espèces)

Moi je

pense que la pollution est terrible pour notre univers. Il faut que l'homme pollue moins à travers le tri sélectif (raccolta differenziata) et une attention vers les ressources naturelles comme l'eau qui doivent être préservées. Il ne faudrait pas gaspiller (sprecare), mais conserver les produits naturels de la flore et de la faune.

DELF
EXEMPLE 4 : B1
PRODUCTION ÉCRITE

Vous venez de lire ce nouveau thème proposé sur le forum de Vitamine, un site qui s'adresse à tous les jeunes. Vous répondez à cette enquête. Vous donnez des exemples pour illustrer votre point de vue. (160 mots minimum)

Jeunes et polis ?

Les adultes critiquent souvent le manque de politesse des jeunes.
Et vous, qu'en pensez-vous ? Les jeunes sont-ils polis ?

Dire bonjour ou merci, tenir la porte à quelqu'un, arriver à l'heure, ...
C'est quoi, pour vous, la politesse aujourd'hui ? Quelles règles respectez-vous toujours ? Donnez aussi des exemples d'impolitesse que vous avez constatés autour de vous.

Forum de Vitamine

Je pense que pour la plupart du temps, les jeunes sont polis.
Quelque fois, je trouve que les adultes critiquent trop les jeunes.
Pour moi, la politesse veut dire avoir le respect pour les autres et être gentille envers lui. La règle que j'essaie de suivre toujours est de traiter les autres comme j'aimerais être traité. Les jeunes autour de moi suivent ses valeurs la majorité du temps.
À mon école, les étudiants sont très polis. Par exemple, hier une fille m'a dit que j'avais beaucoup de talent dans un sport. Aussi, une fille a tenu la porte pour moi.
Ces actes de politesse sont très communs à mon école.

Mais, je sais que les jeunes ne sont pas polis tout le temps. Quel que fois les personnes vont parler quand une autre personne parle, et alors elles ne sont pas très respectueuses. Aussi, les gens sur mon autobus scolaire disent des choses méchants aux autres et essayent de faire leurs vies plus difficiles, quel que jours.

Généralement je trouve que les jeunes sont très respectueux et polis envers les autres.

Nombre de mots écrits : 182

<p>Respect de la consigne Peut mettre en adéquation sa production avec le sujet proposé Respecte la consigne de longueur minimale indiquée.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat répond à l'enquête. Il respecte la consigne de longueur minimale (160 mots) indiquée. Il y a 182 mots.</p>
<p>Capacité à présenter des faits Peut décrire des faits, des événements ou des expériences.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat décrit ses expériences en fournissant des exemples spécifiques de politesse à l'école « ...hier une fille m'a dit... », « une fille a tenu la porte », et des exemples spécifiques de manque de politesse « les personnes vont parler quand une autre personne parle », « les gens sur mon autobus disent les choses méchants »...</p>
<p>Capacité à exprimer sa pensée Peut présenter ses idées, ses sentiments et ou ses réactions, et donner son opinion.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat donne son opinion « Je pense que... », « je trouve que les adultes critiquent tros... », « Pour moi, la politesse veut dire... », « Les jeunes autour de moi suivent ses valeurs la majorité du temps », « je trouve que les jeunes sont très respectueux... ». L'utilisation d'adjectifs tels que « méchants » est aussi une manière d'exprimer sa pensée.</p>
<p>Cohérence et cohésion Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat organise la structure du texte avec un début clair, et montre les aspects positifs et négatifs par un enchaînement logique. Il utilise quelques marqueurs de relation entre les phrases (aussi, par exemple), et conclut par une généralité.</p>
<p>Compétence lexicale /orthographe lexicale</p>
<p>Etendue du vocabulaire Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur le sujet de la politesse : « actes de politesse », « critiquent », « talent », « traiter », « suivre », « valeur », « respectueux », « commun » : bonne étendue. Nous ne tenons pas compte de la répétition des mots « polis » et « politesse » puisque c'est le sujet et qu'il est difficile de trouver des synonymes.</p>
<p>Maîtrise du vocabulaire Montre une bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire mais des erreurs sérieuses se produisent encore quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat montre une bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire. Il n'y a pas de confusion ou de mots mal utilisés.</p>
<p>Maîtrise de l'orthographe lexicale L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent.</p> <p><u>Commentaire</u> : L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont assez justes pour être suivies facilement la plupart du temps. Pas de fautes lexicales.</p>

Compétence grammaticale / orthographe grammaticale**Degré d'élaboration des phrases**

Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.

Commentaire : Le candidat maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes. Il y a beaucoup de complétives : « la règle **que** j'essaie de suivre toujours et de traiter les autres **comme** j'aimerais être traité », « m'a dit que », « les personnes vont parler quand une autre personne parle »

Choix des temps et des modes

Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.

Commentaire : Le candidat emploie le présent, l'infinitif, le futur proche, l'imparfait, le passé composé « j'aimerais », « une fille m'a dit que j'avais ».

Morphosyntaxe – orthographe grammaticale

Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc.

Commentaire : Le candidat démontre une maîtrise de l'accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc. :

- exemples de conjugaison des verbes : « je pense », « les jeunes sont », « les adultes critiquent », « j'essaie », « j'aimerais », « une fille a tenu », « les personnes vont »
- exemples d'accord en nombre : « les jeunes sont polis », « ces actes de politesse sont très communs », « elles ne sont pas très respectueuses »

Il fait quelques erreurs d'orthographe grammaticale (« gentille », « être traité », « ses valeurs » (au lieu de « ces valeurs »), « des choses méchants », « tros », « quel que », « être gentil envers lui » (au lieu de « eux »), « à mon école », « sur mon autobus », « faire leurs vies plus difficiles » (au lieu de « leur vie plus difficile »).

TOTAL SUR 25 : 24,5 / 25

DELF
EXEMPLE 5 : B1
PRODUCTION ÉCRITE

Vous venez de lire ce nouveau thème proposé sur le forum de Vitamine, un site qui s'adresse à tous les jeunes. Vous répondez à cette enquête. Vous donnez des exemples pour illustrer votre point de vue. (180 mots)

Jeunes et polis ?

Les adultes critiquent souvent le manque de politesse des jeunes.
Et vous, qu'en pensez-vous ? Les jeunes sont-ils polis ?

Dire bonjour ou merci, tenir la porte à quelqu'un, arriver à l'heure, ...
C'est quoi, pour vous, la politesse aujourd'hui ? Quelles règles respectez-vous toujours ? Donnez aussi des exemples d'impolitesse que vous avez constatés autour de vous.

Forum de Vitamine

"Ouvre la porte." "Dit merci" Se sont deux exemples de choses que les adultes dit au jeunes. Je ne pense pas que c'est nécessaire. Le jeunes de l'âge de 16 et plus vieille sont presque toujours polis. On ouvre les portes, sourie dit merci, demande la permission et plus. Quand on entre dans un établissement il y a des chose polis qu'on doit faire. On garde la porte ouvert pour les autre gens, on reponds "de rien" quand quel q'une nous.

remerci et on est sur de sourire. Se
sont les chose qu'on fait sans pensée, des
habitudes. Depuis qu'on est jeune nos parents
nous dit de toujours être polis. Quand les
chose sont répéter chaque jour il est facile
de les retenir. Il y a surement quel que jeune
qui ne sont pas toujours polis, mais il ne
fait pas pensé que toute la population moins
de 25 ans est impolis.

Quand les adultes dit que toute les
jeunes sont impolis, je pense qu'ils sont
incorrect, et en fait, impolis lui même.

179 mots

<p>Respect de la consigne Peut mettre en adéquation sa production avec le sujet proposé Respecte la consigne de longueur minimale indiquée.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat respecte la consigne de longueur minimale indiquée (160 mots). Il y a 179 mots. Il répond globalement à la situation, il n'est pas hors sujet.</p>
<p>Capacité à présenter des faits Peut décrire des faits, des événements ou des expériences.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat ajoute que les jeunes « souris », « demande la permission », et disent « derien » aux exemples de la politesse donnés dans le support, cependant les faits présentés sont peu nombreux. La dernière phrase en guise de conclusion donne un exemple d'impolitesse. En revanche, il ne donne pas d'exemple de règle qu'il respecte toujours. Un exemple (celui d'ouvrir la porte) est repris du support et répété deux fois dans la production du candidat.</p>
<p>Capacité à exprimer sa pensée Peut présenter ses idées, ses sentiments et ou ses réactions, et donner son opinion.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat présente ses idées : « Les jeunes de l'âge de 12 et plus vieille sont presque toujours polis », « quand les chose sont répéter chaque jour il est facile de les retenir ». Il exprime son opinion : « Je ne pense pas... », « Il y a surement...mais il ne faut pas pensé... », « je pense qu'ils sont incorrect... ». Cependant le candidat manque de variété dans sa façon de présenter son opinion.</p>
<p>Cohérence et cohésion Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat présente ses idées en trois paragraphes avec une introduction et une conclusion. La cohésion du texte fonctionne bien, les idées s'enchaînent bien. En revanche, les connecteurs sont peu variés.</p>

Compétence lexicale / orthographe lexicale

<p>Etendue du vocabulaire Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur le sujet de la politesse (« habitude », « établissement », « surement », « retenir », « sourire », « demander la permission »). On note que le mot « chose » est utilisé 4 fois, même si nous n'en tenons pas compte.</p>
<p>Maîtrise du vocabulaire Montre une bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire mais des erreurs sérieuses se produisent encore quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.</p> <p><u>Commentaire</u> : Le candidat montre une certaine maîtrise du vocabulaire élémentaire mais quelques erreurs sont tout de même à noter : « on est sur de sourire », « depuis qu'on est jeune » au lieu de « petit », omission de « ans » après « de l'âge de 12 ».</p>

Maîtrise de l'orthographe lexicale

L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent.

Commentaire : L'orthographe, la ponctuation et la mise en page ne nuisent pas à la compréhension du texte la plupart du temps, cependant le candidat fait plusieurs erreurs d'orthographe de mots communs (age, nécessaire, sourire, habitude, derien, vielle, établissement, reponds, sur ...).

Compétence grammaticale / orthographe grammaticale**Degré d'élaboration des phrases**

Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.

Commentaire : Le candidat maîtrise bien la structure de la phrase simple et se sert des structures variées et un peu plus complexes :

- mise en relief au début : « ce sont deux exemples », puis plus tard, « ce sont des choses qu'on fait sans penser ».
- phrases complexes présentes : « quand on entre dans », « il y a des choses polis qu'on doit faire », « depuis qu'on est jeune »... une tournure concessives : « il y a sûrement (...) mais il ne faut pas (...) ».

Choix des temps et des modes

Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.

Commentaire : Le candidat utilise les verbes au présent. Dans ce sujet, on n'attend pas forcément le passé car il est possible de généraliser. Toutefois, on aurait attendu un plus grand choix de temps et de modes comme le futur et le subjonctif, ne serait-ce qu'une hypothèse par exemple.

Morphosyntaxe – orthographe grammaticale

Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc.

Commentaire : Le candidat écrit plusieurs fois le pluriel correctement (« deux exemples de choses », « les adultes », « sont presque toujours polis », « nos parents », « les jeunes », « ils sont ») mais fait plusieurs erreurs variées : confusion d'homonymes, manque de pluriel, terminaisons incorrectes des verbes, manque d'adjectif féminin, beaucoup d'erreurs élémentaires non attendues à ce niveau : « se sont », « les adultes dit » (2 fois), « le jeunes », « au jeunes », « plus vielle », « on...souris », « répéter », « il y a des chose », « la porte ouvert », « les autre gens », « on reponds », « sans pensé », « nos parents nous dit », « quand les chose sont répéter », « il ne faut pas pensé », « est impolis », « toute les jeunes », « sont incorrect ».

TOTAL SUR 25 : 19 / 25

